|  Amar haEl  | אָמַר הָאֶל | Thus saith the Lord |
| --- | --- | --- |
|  Ki ami bacharta lo lishloAch | כִּי עַמִי בָּחָרְתַ לֹא לִשְלוֹח | Since you refuse to free my people |
|  Bkol rachvey mitzrayeem | בְּכֹּל רַחְבֵי מִצְרַיִם | All through the land of Egypt |
|  Eshlach makot umagefot | אֶשְלַח מַכּוֹת וּמַגֶפוֹת | I SEND A PESTILENCE AND PLAGUE |
|  Bkol beitam umitotam | בְּכלֹ בֵּיתַם וּמִיטַותַם | INTO YOUR HOUSE AND INTO YOUR BED |
|  Baneharot ubarechovot  | בַּנֵהַרוֹת וּבַּרֶחוֹבוֹת | INTO YOUR STREAMS, INTO YOUR STREETS |
|  bamaAchal, bamashkaOt | בַּמַאַכַל, בַּמַשְקַאוֹת | INTO YOUR DRINK, INTO YOUR BREAD |
|  Al hapaneem, al haparot | עַל הַפַּנִים, עַל הַפַּרוֹת | UPON YOU CATTLE, ON YOUR SHEEP |
|  Al hashorim ubasadit  | על הלַשְוַורִים וּלַשַֹדוֹת | UPON YOUR OXEN IN YOUR FIELD |
|  Bishnatcha bachalomot  | בְּשְנַתְךָ בָּחָלוֹמוֹת | INTO YOUR DREAMS IN YOUR SLEEP |
|  Ad tishabru veticanu  | עַד תשברו ותכנעו | UNTIL YOU BREAK UNTIL YOU YIELD |
|  Ki et ami ani goEl  | כי את עמי אני גואל | I SEND THE SWARM, I SEND THE HORDE |
|  Amar haEl  | אַמַר הַאֶל | THUS SAITH THE LORD |
| Achicha ken hayeeti | **Ramses:**אַחִיךָ כן הַיִיתִי | MOSES, ONCE I CALLED YOU BROTHER |
|  Vematrati haita  | ומטרתי הייתה | ONCE I THOUGHT |
|  She’rak titzchak | שרק תצחק | THE CHANCE TO MAKE YOU LAUGH |
|  Ze’ kol ma she’ratziti | זֶה כֹּל מַה שְרַצִיתִי | WAS ALL I EVER WANTED |
| Eshlach raAm me’hashamayeem | **Chorus:**אֶשְלַח רַעַם מְהַשַמַיים | I SEND THE THUNDER FROM THE SKY |
|  Esh yoredet milmalaa | אֶש יוֹרֶדת מִלְמַעלַה | I SEND THE FIRE RAINING DOWN |
| Vegam achshav | **Moses:**וְגַם עַכְשַיו | AND EVEN NOW |
|  Halvai she’lo nivcharti | הַלְוַואִי שְלֹא נִבְחַרְתִי |  I WISH THAT G-D HAD CHOSE ANOTHER |
|  keshaleeAch eloheem becha lilchom  | כְּשַלִיח אֶלוֹהִים בְּךָ לִלְחוֹם | SERVING AS YOUR FOE ON HIS BEHALF |
|  Ze’ lo ma sheratziti  | זֶה לא מַה שְרַצִיתִי | IS THE LAST THING THAT I WANTED... |
| Eshlach becha barad soref baEsh  | **Chorus:**אֶשְלַח בְּךָ בָּרָד שַֹורף בְּאֶש | I SEND A HAIL OF BURNING ICE |
|  Al kol sade’ yeeheeye’ mokesh  | עַל כֹל שַֹדֶה יהיה מוקש | ON EV'RY FIELD ON EV'RY TOWN |
| Haya ze’ beiti  | **Moses:**הַיַה זֶה בֵּיתִי | THIS WAS MY HOME |
|  keEvim vyeesurim  | כְּאֶבִים וְיֶיסוּרִים | ALL THIS PAIN AND DEVASTATION |
|  meAnim oti bifnim  | מַעַנִים אוֹתִי בִּפְנִים | HOW IT TORTURES ME INSIDE |
|  Ki sovlim chafim m’pesha | כִּי סוֹבְלִים חַפִים מְּפֶּשַע | ALL THE INNOCENT WHO SUFFER |
|  Milv’cha hacha karir | מִלבך הכה קריר | FROM YOU STUBBORNNESS AND PRIDE... |
| Eshlach arbeh b’ruach | **Chorus:**אֶשְלַח אַרְבֶּה בְּרוּח  | I SEND THE LOCUSTS ON A WIND |
|  Ha’olam od loh ra’ah | הַעוֹלַם עוֹד לֹא רַאַה | SUCH AS THE WORLD HAS NEVER SEEN |
|  Al kol alah, al kol giv’ol | עַל כֹּל עַלה, עַּל כֹּל גִבְעוֹל | ON EV'RY LEAF ON, EV'RY STALK |
|  Ein yarok rak afelah | אין ירוק רק אפלה | UNTIL THERE'S NOTHING LEFT OF GREEN |
|  Ki et ami ani go’el | כי את עמי אני גואל | I SEND MY SCOURGE, I SEND MY SWORD |
|  Amar ha’eil | אַמַר הַאֶל | THUS SAITH THE LORD! |
| Harei achi hayiti | **Moses:**הַרֵי אָחִי הַיִיתַ | YOU WHO I CALLED BROTHER |
|  Lamah t’vakesh lispog makot? | לַמַה תְבַקֶש לִסְפּוֹג מַכּוֹת? | WHY MUST YOU CALL DOWN ANOTHER BLOW. |
| V’et hashot v’et hachod | **Chorus:**ואת השוט ואת החוד | I SEND MY SCOURGE, I SEND MY SWORD |
| Yishlach kvar et ami | **Moses:**תשלח כבר את עמי | Let my people go |
| Ko amar ha’eil | **Moses and Chorus:**כֹּה אָמַר הַאֶל | THUS SAITH THE LORD |
| Harei achi hayiti | **Ramses:**הַרֵי אַחִי הַיְיתַ | YOU WHO I CALLED BROTHER |
|  Eich yachol oti atah lisno? | אֵיךְ יַכוֹל אוֹתִי אָתַה לִשְֹנוֹא? | HOW COULD YOU HAVE COME TO HATE ME SO? |
|  Ze mah she’ratzita? | זֶה מַה שְרַצִיתַ? | IS THIS WHAT YOU WANTED? |
| Eshlach makot eshlach tzarot | **Chorus:**אשלח מכות אשלח צרות | I SEND THE SWARM, I SEND THE HORDE... |
| Az et libi akshich | **Ramses:**אֶז אֶת לִיבִּי אַקְשִיח | THEN LET MY HEART BE HARDENED |
|  Im ham’chir yamshich od l’alot | אִם הַמְחִיר יַמְשִיך עוֹד לַעַלוֹת | AND NEVER MIND HOW HIGH THE COST MAY GROW. |
|  Klum lo y’shaneh z’ot | כלום לא ישנה זאת | THIS WILL STILL BE SO: |
|  L’olam lo eshleach, et amcha mipoh/ | לעולם לֹא אֶשַלֶחַ, את עמך מפה | I WILL NEVER LET YOUR PEOPLE GO |
| Amar ha’eil | **Chorus:**אָמַר הַאֶל | THUS SAITH THE LORD |
| Amar ha’eil | **Moses:**אָמַר הַאֶל | THUS SAITH THE LORD |
| L’olam lo | **Ramses:**לעולם לא  | I WILL NOT... |
| Eshleach/Tishlach et ami/amcha mipoh! | **Moses, Ramses, and Chorus:**אשלח\תשלח את עמי\עמך מפה! | LET YOUR (MY) PEOPLE GO! |